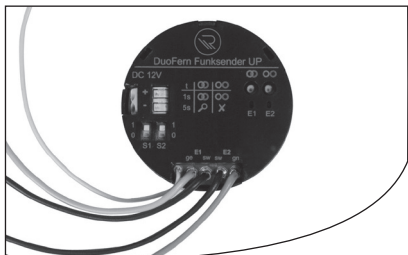


# DuoFern Funksender UP 9497

Montage- und Betriebsanleitung

Artikel-Nr.: 3200 00 62



VBD 597-2-1 (04.21)

## 1. Diese Anleitung ...

beschreibt Ihnen die Montage und die Inbetriebnahme des DuoFern Funksenders UP 9497. Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Diese Anleitung ist Teil des Produkts. Bewahren Sie sie gut erreichbar auf. Fügen Sie diese Anleitung bei Weitergabe des DuoFern Funksenders UP an andere Personen bei.

### 1.1 Verwendete Symbole



**Lebensgefahr durch Stromschlag**



**Gefahrenstelle / gefährliche Situation**



weitere nützliche Informationen

## 2. Sicherheitshinweise



**Durch Berührung von elektrischen Teilen, die unter Spannung stehen, besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.**

- Der elektrische Anschluss und alle Arbeiten an elektrischen Anlagen müssen durch eine Elektrofachkraft nach den Anschlussanweisungen in dieser Anleitung erfolgen.
- Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten nur im spannungslosen Zustand durch.
- Verwenden Sie den DuoFern Funksender UP 9497 nicht, falls Sie Beschädigungen am Gerät feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an unseren Kundendienst.



**Die falsche Verwendung kann zu Personen- oder Sachschaden führen.**

Verwenden Sie das DuoFern Funksystem und seine Komponenten nie zur Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit sicherheitstechnischen Anforderungen oder erhöhter Unfallgefahr. Dies bedarf zusätzlicher Sicherheitseinrichtungen.

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den DuoFern Funksender UP ausschließlich zur Fernsteuerung von DuoFern Geräten.

### Einsatzbedingungen

- Betreiben Sie den DuoFern Funksender UP nur in trockenen Innenräumen.



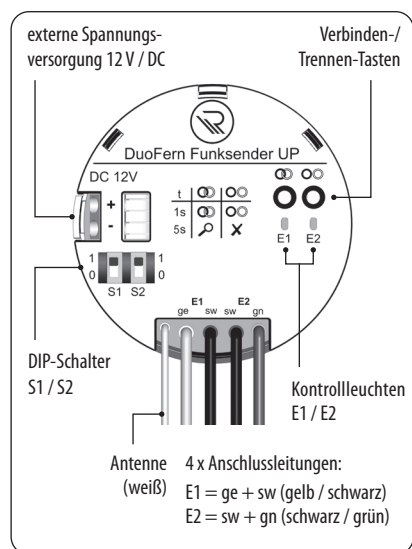
Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zu Empfangsstörungen führen.

## 4. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Die Verwendung des DuoFern Funksenders UP für einen anderen als den zuvor genannten Anwendungsbereich ist nicht zulässig.

- Montieren Sie den DuoFern Funksender UP nicht im Außenbereich.

## 5. Gesamtansicht



## 6. Funktionsbeschreibung

Mit dem DuoFern Funksender UP können Sie vorhandene handelsübliche Schalter- oder Tastersysteme mit der DuoFern Funktechnik nachrüsten.

Nach der Anmeldung des DuoFern Funksenders UP im DuoFern Netzwerk können Sie verschiedene DuoFern Aktoren oder

andere DuoFern Geräte mit Hilfe der angeschlossenen Taster und Schalter fernbedienen. Zusätzlich können Schaltsignale von potentialfreien Kontakten, wie zum Beispiel Fernster-/Türkontakte zur Steuerung verwendet werden.

Die Einstellung der Betriebsart und die Konfiguration der Eingänge erfolgt mit Hilfe der beiden DIP-Schalter S1 / S2.

### 6.1 Konfiguration des DuoFern Funksenders UP und Zuordnung der Schaltbefehle

Angeglichene Schaltelemente	Anwendungen	2 x Einzeltaster oder 1 x Serientaster	2 x Einzelschalter oder 1 x Serienschalter	1 x Jalousietaster		1 x Jalousieschalter	Potentialfreie Kontakte* (z. B. ext. Fenster-/Türkontakt)
		S1 S2	S1 S2	S1 S2	S1 S2		
Licht schalten		1 0 S1, 1 0 S2 Push-Funktion Ein / Aus / Ein	1 0 S1, 1 0 S2 Ein / Aus	Schalterstellungen - S1 / S2			
Licht dimmen**				1 0 S1, 1 0 S2 1 x Ein Zwischenposition 2 x Ein 100 % ein 1 x Aus Zwischenposition 2 x Aus 0 % aus Drücken + Halten = Dimmen			
Rollladen / Markise steuern		1 0 S1, 1 0 S2 Push-Funktion Auf / Stopp / Ab		1 0 S1, 1 0 S2 Auf / Stopp / Ab	1 0 S1, 1 0 S2 Auf / Stopp / Ab		
Raffstore / Jalousie steuern				1 0 S1, 1 0 S2 Tippbetrieb: Schritt Auf / Schritt Ab > 1 Sek. Auf / Ab / Stopp			
HomePilot®		1 0 S1, 1 0 S2 Push	1 0 S1, 1 0 S2 Ein / Aus	1 0 S1, 1 0 S2 Auf / Stopp / Ab	1 0 S1, 1 0 S2 Tippbetrieb: Schritt Auf / Schritt Ab > 1 Sek. Auf / Ab / Stopp	1 0 S1, 1 0 S2 Auf / Stopp / Ab	1 0 S1, 1 0 S2 geschlossen / geöffnet
		Sender	Sender	Sender	Sender	Sender	Sensor

\* Wählen Sie diese Einstellung, um den DuoFern Funksender UP im HomePilot® als Sensor für „Kontakt geöffnet / geschlossen“ zu verwenden.

\*\* Ein Dimmer muss immer als erstes Gerät angemeldet werden! Führen Sie im Zweifel vor der Anmeldung einen Reset durch.

## 7. Elektrischer Anschluss



Der Anschluss einer Netzspannung an den Eingängen E1 und E2 führt zum Kurzschluss und zur Zerstörung des DuoFern Funksenders UP.



Niemals eine Batterie und ein externes Netzteil gleichzeitig anschließen / einlegen. Die Batterie wird sonst zerstört und kann auslaufen.

### Anschlussbedingungen:

Der DuoFern Funksender UP ist zur Unterputzmontage vorgesehen. Wir empfehlen eine tiefe 58er Unterputz-Dose.

### Eingänge E1 / E2

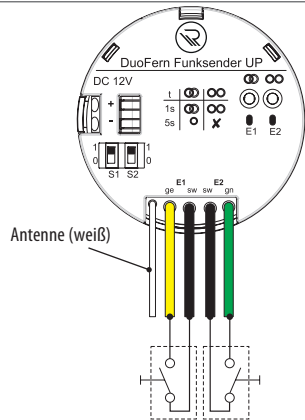
- ◆ An die Eingänge E1 und E2 dürfen nur potentialfreie Kontakte (Taster oder Schalter) angeschlossen werden.
- ◆ Die Anschlussleitungen dürfen bis maximal 15 m mit einer einzeln geführten Leitung verlängert werden.

### Eingang 12 V DC

Versorgungsspannung: 12 V DC  
Leistung: min. 0,5 W

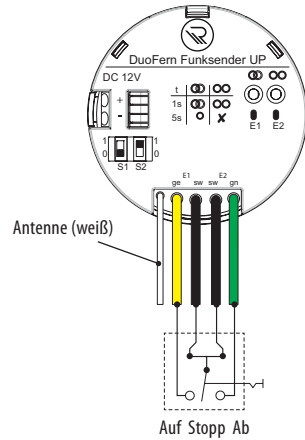
- Falls am Montageort eine zusätzliche Netzinstallation vorliegt, die Netzzuleitung spannungslos schalten.
- Den DuoFern Funksender UP gemäß den Anschlussplänen anschließen.

### Anschluss von zwei Tastern oder Schaltern



Farbkennzeichnung E1 = ge + sw (gelb / schwarz)  
E2 = sw + gn (schwarz / grün)

### Anschluss eines Jalousietasters / -schalters



- Den DuoFern Funksender UP im DuoFern Netzwerk anmelden, siehe Kapitel 8.
- Den DuoFern Funksender UP in die Unterputzdose einsetzen.



Verlegen Sie das Antennenkabel möglichst gerade, um einen guten Empfang zu gewährleisten.

- Den angeschlossenen Taster oder Schalter montieren.
- Falls erforderlich, die Netzspannung wieder einschalten.

## 8. Anmelden von DuoFern Endgeräten

Damit Sie DuoFern Geräte steuern können, müssen Sie den DuoFern Funksender an dem gewünschten DuoFern Gerät anmelden. Zusätzlich können Sie den Funksender UP an einen HomePilot® anmelden, um die Signale des Senders im HomePilot® zu nutzen. Zur An- und Abmeldung müssen Sie die entsprechende Taste mit einem nicht zu spitzen Gegenstand (z.B. mit einem Stift) drücken:



= Verbinden-Taste (Anmeldung)



= Trennen-Taste (Abmeldung)

Der An- und Abmeldemodus bleibt jeweils ca. 120 Sekunden aktiv.

### 8.1 Anmelden wenn S1 = 1

- Das DuoFern Endgerät in den Anmeldemodus schalten (s. jeweilige Bedienungsanleitung).
- Die Verbinden-Taste kurz tippen. E1 blinkt grün.
- Bei erfolgreicher Anmeldung leuchten E1 und E2 grün.

- Um das angemeldete DuoFern Gerät dem gewünschten Eingang zuzuordnen, betätigen Sie den jeweiligen Taster / Schalter am Eingang E1 oder E2. Die entsprechende LED signalisiert die Auswahl.
- Bei mehrkanaligen DuoFern Endgeräten (z.B. DuoFern Universalaktor) Punkt 4 für den zweiten Kanal wiederholen. Soll der aktuelle Kanal eines DuoFern Aktors nicht zugewiesen werden, kurz die Trennen-Taste tippen. Die LEDs E1 / E2 leuchten kurz rot.

### 8.2 Anmelden wenn S1 = 0

- Das DuoFern Endgerät in den Anmeldemodus schalten (s. jeweilige Bedienungsanleitung).
- Die Verbinden-Taste kurz tippen. E1 blinkt grün.
- Beachten Sie die Kontrollleuchten E1 / E2:  
grün: Die Anmeldung war erfolgreich.  
rot: Die Anmeldung ist fehlgeschlagen.

### 8.3 Abmelden von DuoFern Endgeräten

- Das DuoFern Endgerät in den Abmeldemodus schalten (s. jeweilige Bedienungsanleitung).
- Die Trennen-Taste kurz tippen. E2 blinkt rot.
- Beachten Sie die Kontrollleuchten E1 / E2:  
grün: Die Abmeldung war erfolgreich.  
rot: Die Abmeldung ist fehlgeschlagen.



Alle Kanäle eines DuoFern Aktors werden gleichzeitig abgemeldet.

## 9. Aufräumen

Diese Funktion meldet alle angemeldeten DuoFern Endgeräte ab, die nicht mehr reagieren. Dies könnte z. B. bei einem defekten Gerät erforderlich sein, das nicht mehr, wie zuvor in Kapitel 8.3 beschrieben, abzumelden ist.



Batteriebetriebene DuoFern Geräte können nicht auf diese Weise abgemeldet werden. Sie müssen mit Hilfe eines Resets abgemeldet werden, siehe Kapitel 10.

- Die Verbinden-Taste ca. 5 Sekunden lang drücken, bis E1 und E2 grün blinken.
- Der DuoFern Funksender UP sendet ein Kontrollsignal an alle angemeldeten DuoFern Endgeräte. Nicht erreichbare DuoFern Endgeräte werden automatisch gelöscht.
- Das Aufräumen ist abgeschlossen, sobald E1 und E2 dauerhaft grün leuchten.

## 10. Einstellungen löschen (Reset)

- Die Trennen-Taste solange drücken, bis E1 und E2 rot leuchten.
- Alle Verbindungen werden gelöscht. Der DuoFern Funksender UP befindet sich nun im Auslieferungszustand.

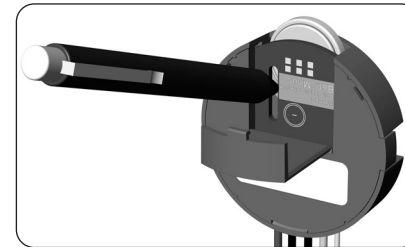
## 11. Batteriewechsel



### Brand- und Explosionsgefahr

- ◆ Es besteht eine Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Desweiteren kann das Auswechseln einer Batterie durch einen falschen Typ eine Schutzvorrichtung außer Kraft setzen.
- ◆ Das Wegwerfen einer Batterie ins Feuer oder in einen heißen Ofen oder mechanisches Zerkleinern oder Zerschneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- ◆ Wird die Batterie in eine Umgebung mit extrem hohen Temperaturen gebracht, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen einer brennbaren Flüssigkeit oder eines brennbaren Gases führen.
- ◆ Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder dem Austreten von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen führen.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite und schieben Sie die Batterie z.B. mit einem dünnen Stift vorsichtig aus ihrem Fach.



- Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue des gleichen Typs (CR 2032). Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polarität. Die Position des Minus-Pols (-) ist im Batteriefach gekennzeichnet.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder, bis der Deckel einrastet.

## 12. Vereinfachte

### EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dass der DuoFern Funksender UP 9497 der Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagenrichtlinie) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.

[www.rademacher.de/ce](http://www.rademacher.de/ce)

## 13. Technische Daten

Versorgungsspannung

- mit interner Batterie: 3 V DC  
- mit externem Anschluss: 12 V DC

Batterie-Typ: 3 V / CR 2032

Batterie-Lebensdauer:

- im Normalbetrieb ca. 12.000 Schaltbefehle  
- im Stand-by: ca. 5 Jahre

Sendeleistung: max. 10 mW

Reichweite:

- im Gebäude: ca. 30 m (je nach Bausubstanz)  
- im Freien: ca. 100 m

Sendefrequenz: 434,5 MHz

Maximale Anzahl der DuoFern Endgeräte:

16

Zulässige Umgebungs-

temperatur: + 5 °C bis + 40 °C

Maße (D x T): 50 x 11 mm

## 14. Garantiebedingungen

Informationen zu Garantiebedingungen unserer Produkte finden Sie auf der Homepage.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyclen Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Diese können das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH

Buschkamp 7

46414 Rhede (Deutschland)